

24天



LE FRANÇAIS ORAL EN SITUATION

脱口秀法语

漫画多媒体互动学习版

R 编译

- 全面覆盖24大生活
- 3000条超实用生活化口语短句
- 精心绘制800余幅超酷插图



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

给你**24**天
马上开始



一本漫画法语书



一本可以听的书



玩的就是高科技

图书在版编目(CIP)数据

24天脱口秀法语: 漫画多媒体互动学习版 / (法) 博杰编译.
—北京: 北京语言大学出版社, 2009. 12
ISBN 978-7-5619-2543-0

I. 2… II. 博… III. 法语—口语 IV. H329.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 218158 号

书 名: 24 天脱口秀法语: 漫画多媒体互动学习版
责任印制: 陈 辉

出版发行: 北京语言大学出版社

社 址: 北京市海淀区学院路 15 号 邮政编码: 100083

网 址: www.blcup.com

电 话: 发行部 82303648 / 3591 / 3651

编辑部 82303700

读者服务部 82303653 / 3908

网上订购电话 82303668

客户服务信箱 service@blcup.net

印 刷: 北京画中国画印刷有限公司

经 销: 全国新华书店

版 次: 2010 年 1 月第 1 版 2010 年 1 月第 1 次印刷

开 本: 880 毫米 × 1230 毫米 1/32 印张: 9

字 数: 201 千字

书 号: ISBN 978-7-5619-2543-0 / H · 09267

定 价: 28.80 元

凡有印装质量问题, 本社负责调换。电话: 82303590



LE FRANÇAIS ORAL EN SITUATION

脱口秀法语

漫画多媒体互动学习版

Julien PORTIER 编译



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

2
n
7
R
O



Dans *Le français oral en situation*, vous trouverez des expressions courtes et faciles sous forme de questions-réponses.



前言

亲爱的读者，当您打开这本书时，恭喜您已经踏上了一条法语口语学习的特快列车，一路上将精彩不断、惊喜连连、趣味横生。

如果您遇见外国人跟您对话就惊慌失措或是羞于出口，如果您想把问题回答得简单明了却又弄巧成拙，如果您明明知道自己想说什么却表达不清，如果您法语说得不错还想表达得更地道，更像一个老外时，这本书就是您的贴心锦囊，打开它，一切问题都会迎刃而解。

为什么这本书会对学习者给予这样大的帮助呢？这是因为本书是从国外原版引进并改编而成的一本优秀法语口语学习书，具有以下六大特点：

1. 本书全面覆盖 24 大生活主题，涉及方方面面最贴近生活的法语口语表达。
2. 本书配有 800 余幅超酷插图，让您在一幅幅生动搞笑的图画中逐步掌握一个个口语话题，充分享受幽默学习的轻松与乐趣，随画入题。
3. 本书包含近 3000 条超实用、精炼、地道的生活化口语短句、短语及词汇，帮助您在学习口语的同时增加词汇量。岂不是一举两得！
4. 本书中全部是最地道、最时尚的生活法语对话，并附上温馨的法语学习小贴士，让您在学习语言的同时了解、掌握更多的法国文化知识。
5. 本书各章节配有丰富、科学的习题和答案，全线提速您的法语学习，在学习反馈中提高。不知不觉，您的法语口语已经迈上了一个新台阶。
6. 本书同时赠送多媒体互动 CD-ROM 光盘，高科技 + 标准示范朗读，法语学习步步为营，标准口语脱口而出。

本书符合各个级别的法语学习者的使用要求。对于初学者，书中提供了大量针对各种短小、简单而且常见的问题的不尽相同的回答；对于中、高级学习者来说，这本书可以是一本口语工具书，经常拿出来翻看，也会学到很多最新流行、最贴近生活的法语表达。希望这本书能成为每一位读者提高自己法语水平的有用的工具。

正所谓“开卷有益”，当您合上这本书的时候，我相信您一定能够与来自法语国家的人士流利地用法语进行交流。不管是在国内，在国外留学，或是出国旅行，您不仅能够很快想到自己要说什么，而且还能轻松地说出来。请一直这样鼓励自己：“不要光想，要大胆地说出来！”祝愿您法语学习不断进步。别忘了，我们始终追求的是：“真正的法语，真正的生活。”

亲爱的读者，欢迎您搭乘我们的法语口语快车，我们就要出发了。我们保证，一路上您的感受就是：“法语原来如此简单！”

编者



1

• Jour 01. Saluer 打招呼 008

Jour 02. Le temps 天气 022

Jour 03. Le téléphone 电话 034

Jour 04. Les achats 购物 044

Jour 05. Degrés et quantités 数量 058

2

• Jour 06. La famille 家庭 078

Jour 07. L'apparence 外貌 086

Jour 08. Le caractère 性格 096



Jour 09. Les émotions 感情 104

Jour 10. L'amitié 友情 116

Jour 11. L'amour 爱情 124

3

4

Jour 12. Le corps 身体 140

Jour 13. La santé 健康 152



TABLES DES MATIERES



5

• Jour 14. Les vêtements 服装 164

6

• Jour 16. La salle de bain 浴室 188

Jour 17. La cuisine 厨房 196

Jour 18. Le salon 客厅 208



Jour 19. Le restaurant 餐厅 218

Jour 20. Le bar 酒吧 230

7

8

Jour 21. Au travail 职场 240

• Jour 22. L'ordinateur 电脑 258

Jour 23. Le cinéma 电影 266

Jour 24. Les transports en commun

公共交通 278



Le français avec 巴黎法语

Jour 01 Saluer

第1天 打招呼

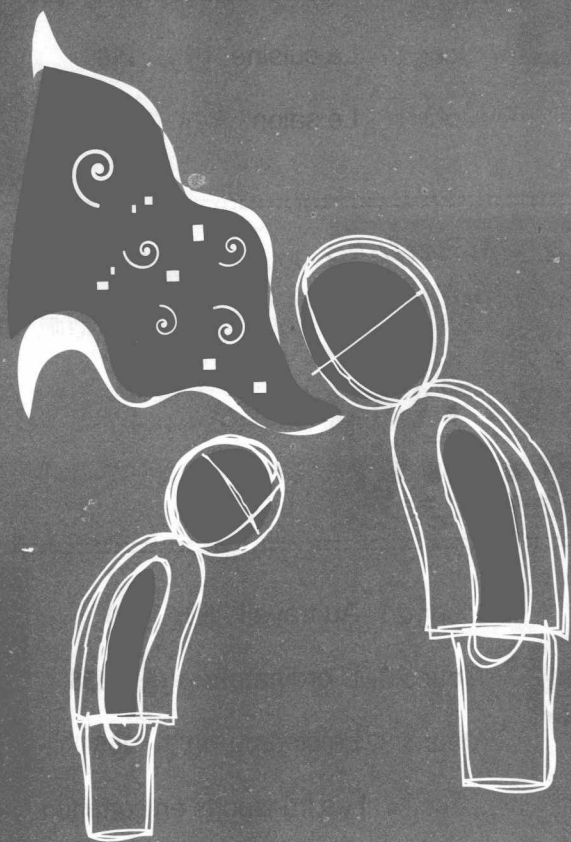
问候 (1)

问候 (2)

介绍

初次见面

告别



问候 (1)



A Salut, Eric!
你好, 埃里克。

B Salut, François!
你好, 弗朗索瓦。

Salut!
Bonjour.

Comment vas-tu?
Ça ne peut pas aller mieux!
Pas mal!
Très bien!

Comment ça va en ce moment?
Comme ci, comme ça.
Comme d'habitude.

Quoi de neuf?
Rien de neuf, que du vieux.

你好!
早上好。

你怎么样?
好极了。
不错。
相当好。

最近怎么样?
不好不坏。
老样子。

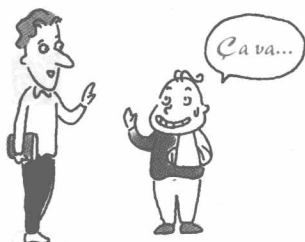
近来怎么样?
还是老样子。

A Comment ça va?

你好吗?

B Ça va, merci. Et toi?

很好, 谢谢。你呢?



Comment allez-vous?

Bien, merci.

Très bien, merci.

Pas mal, et toi?

您怎么样?

还好, 谢谢。

很好, 谢谢。

不错, 你呢?

A Bonjour, M. Dupont.

杜邦先生早。

B Bonjour, M. Leblanc.

勒布朗先生早。



Bonjour, Monsieur.

Bonjour, Madame.

Comment allez-vous depuis la dernière fois? 上次见面后您过得怎么样?

Bien, merci.

一直还好, 谢谢。

Très bien, merci.

非常好, 谢谢。



Les conseils de Julien

地道表达小贴士

打招呼用“vous”还是“tu”?

交谈时要在“tu”(你)或“vous”(您)这两种人称代词中进行选择。要注意的是, 如果选用“vous”, 全部交谈内容都应该是“vous”, 不能用“tu”, 动词变位、语法和词汇都要进行相应的搭配。怎样判断使用“vous”还是“tu”? 用三个标准来判断: 年龄、级别和正式程度。对话者年龄、级别或交谈正式程度越高, 就越有必要用“vous”来称呼对方; 反之用“tu”。对陌生人或不熟悉的人用“vous”, 如果他觉得不需要, 他就会说: “Tu peux me tutoyer.” (“tutoyer” = 用“tu”打招呼; “vouvoyer” = 用“vous”打招呼)

问候 (2)

A Ça fait longtemps!
好久不见!

B Ouais! Comment ça va depuis?
啊, 你最近怎么样?



Ça fait longtemps que je n'ai pas entendu ta voix. 好久没听到你的声音了。
Alors, qu'est-ce que tu deviens? 你到底过得怎么样?
Je ne pensais pas te revoir! 真想不到又见到你了!

A Ça fait longtemps qu'on ne s'est
pas vus.
好长时间没见你了。

B Oui, c'est vrai.
是啊, 好久了。



Je suis très content(e) de te revoir! 很高兴见到你。
Moi aussi, ça me fait plaisir de te revoir. 我也很高兴见到你。
Comment va la famille? 你家人都好吧?
Tout le monde va bien, merci. 他们都很好, 谢谢。
Tu n'as pas changé! 你一点儿也没变啊。
Tu as l'air plus en forme. 你看起来气色好多了。



A Comment allez-vous depuis la dernière fois ?
别来无恙？

B Très bien, merci. Et vous ?
很好，谢谢。您呢？

Quelle joie de vous revoir !

又见到您了，真高兴。

Le plaisir est partagé.

见到您我也很高兴。

Ça fait longtemps qu'on ne s'est pas
vus depuis la dernière fois.

我们上次分别后已经很长时间不
见了。

Oui, vraiment longtemps !

是啊，确实很久了。



地道表达小贴士

Les conseils de Julien

“Ça fait longtemps !”

在很长时间后再见到某人时，最常用的问候语是“Ça fait longtemps qu'on ne s'est pas vu”。相同的意思也可以用“Ça fait longtemps !”或“Ça fait longtemps que je n'ai pas entendu ta voix”来表示。“Ça fait longtemps !”多在人们见面时用，而“Ça fait longtemps que je n'ai pas entendu ta voix”专门在通电话时使用。

介绍

A Jin, c'est mon ami, Martin Dufour.

小金, 这是我的朋友马丹·迪福尔。

B Bonjour, Martin. Enchanté de faire ta connaissance.

你好, 马丹。很高兴认识你。



Jin, Jean. Jean, Jin.

小金, 这是让。让, 这是小金。

Bonjour, Jean.

你好, 让。

Min, tu connais Jean ?

小闵, 你和让认识吗?

Non, pas encore. Bonjour, Jean.

还不认识。你好, 让。

Marie, c'est Benoît. Benoît, c'est Marie. 玛丽, 这是伯努瓦。伯努瓦, 这是玛丽。

A Jin, voici Jérôme Boyer.

小金, 这是热罗姆·布瓦耶。

B Très heureux de faire votre connaissance, M. Boyer.

很高兴认识您, 布瓦耶先生。



Jin, je te présente M. Dupont.

小金, 我来给你介绍一下杜邦先生。

Voici Benoît Dupont.

这位是伯努瓦·杜邦。

Je voudrais te présenter Benoît Dupont. 我想让你认识一下伯努瓦·杜邦。

Tu connais Benoît Dupont ?

你认识伯努瓦·杜邦吗？

Bonjour, M. Dupont.

您好，杜邦先生。

Enchanté de faire votre connaissance, M. Dupont. 很高兴认识您，杜邦先生。



A M. Jin, permettez-moi de vous présenter M. Miller.

金先生，我想为您介绍一下米勒先生。

B Bonjour, M. Miller.

您好，米勒先生。

M. Jin, je voudrais vous présenter M. Jérôme Miller. 金先生，我想为您介绍一下热罗姆·米勒先生。

Bonjour, M. Miller. Enchanté de faire votre connaissance. 您好，米勒先生。很高兴认识您。

Je me permets de me présenter. 我做个自我介绍。

Puis-je connaître votre nom, s'il vous plaît ? 请问您叫什么名字？

Je m'appelle Julie Bernard. Mais vous pouvez m'appeler Julie. 我叫茱丽·贝尔纳，请叫我茱丽。

初次见面

A Bonjour.
您好。

B Bonjour.
您好。



Bonjour! Je m'appelle Jacques Dupont.
Mais tu peux m'appeler Jacques.

你好，我叫雅克·杜邦。叫我雅克就可以了。

A Enchanté.
认识您很高兴。

B Enchanté.
认识您我也很高兴。

Je crois qu'on ne s'est encore jamais vu.
Bonjour, je m'appelle Jacques Dupont.

我们好像还不认识。
您好。我叫雅克·杜邦。

Enchanté(e) de faire votre connaissance.
Enchanté.

很高兴认识您。
认识你我也很高兴。

J'ai beaucoup entendu parler de vous.

总听别人提起您。

A Bonjour, Monsieur.

您好，先生。

B Bonjour, Monsieur.

您好先生。



Permettez-moi de me présenter. Je m'appelle Jacques Henri.

请允许我做个自我介绍。我叫雅克·亨利。

Bonjour, M. Henri. Je m'appelle Jean Jolivet.

你好，亨利先生。我叫让·若利韦。

C'est un honneur de vous rencontrer.

很荣幸认识您。

Tout l'honneur est pour moi.

我也很荣幸。

C'est une grande joie pour moi de faire votre connaissance.

认识您太高兴了。

Mais de même !

我也是。

Je suis heureux de vous connaître.

很高兴认识您。

Tout le bonheur est pour moi.

我也很高兴。